

Ficha de datos de seguridad

según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 03.02.2010

Revisión: 03.02.2010

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

· **Datos del producto**

· **Nombre comercial:** **RATIONAL Klarspüler für CleanJet® Reinigungssystem**

· **Utilización del producto / de la elaboración:** *Abrillantador*

· **Fabricante / Distribuidor:**

Rational AG
Iglinger Straße 62
D-86899 Landsberg



Tel.: ++49-(0)8191 - 32 70

Fax: ++49-(0)8191 - 21735

· **Dirección electrónica de la persona competente responsable de la ficha de datos de seguridad:**

sdb@csb-online.de

· **Área de información:** *Qualitätsmanagement*

· **Información de emergencia:**

Internationale Giftzentrale Tel.: +49-(0)89-19240

"Rechts der Isar"

2 Identificación de los peligros

· **Descripción del riesgo:** *ninguna*

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:** *ninguna*

· **Sistema de clasificación:**

No es obligatorio identificar el producto a razón del procedimiento de cálculo de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la EU" en su última versión vigente.

3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química**

· **Descripción** *Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.*

· **Componentes peligrosos:**

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	Acido citrico monohidrato	Xi; R 36	< 2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	Alcohol isopropílico	Xi, F; R 11-36-67	< 2,5%

· **Avisos adicionales** *El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.*

4 Primeros auxilios

· **Instrucciones generales:** *No se precisan medidas especiales.*

· **En caso de inhalación del producto:** *Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.*

· **En caso de contacto con la piel:** *Por regla general, el producto no irrita la piel.*

· **En caso de contacto con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar a un médico.

· **En caso de ingestión:** *Consultar el médico en caso de achaques persistentes.*

5 Medidas de lucha contra incendios

· **Sustancias extintoras adecuadas:**

Dióxido de carbono (CO₂), pólvora de extinción o chorro de agua chispeante. Combatir incendios mayores con chorro de agua chispeante o espuma resistente al alcohol.

· **Sustancias extintoras inadecuadas por razones de seguridad:** *ninguna*

· **Peligro particular provocado por la sustancia, sus productos de combustión o gases derivados:**

Durante un incendio pueden liberarse:

Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂)

(continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 03.02.2010

Revisión: 03.02.2010

Nombre comercial: RATIONAL Klarspüler für CleanJet® Reinigungssystem

(viene de página 1)

- **Equipo especial de protección:**
Llevar puesto aparato de protección de respiración independientemente del aire ambiental.
- **Otras indicaciones**
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben desecharse de acuerdo con las normativas vigentes.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas a de protección relativas a personas:**
Evítese el contacto con los ojos.
No respirar vapores.
- **Medidas a de protección para el medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, serrín).
Verter en depósitos apropiados de recuperación o desechables.
Evacuar el material recogido según la normativa.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manejo:**
- **Instrucciones sobre la manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el puesto de trabajo.
No respirar vapores.
Evítese el contacto con los ojos.
Evitare contacto de la piel prolongado.
- **Prevención de incendios y explosiones:** El producto caliente genera vapores inflamables.
- **Almacenaje:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Depositar conforme a las disposiciones administrativas.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Proteger de las heladas.

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales sobre el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

67-63-0 Alcohol isopropílico

LEP (E)	Valor de corta duración: 1250 mg/m ³ , 500 ppm
	Valor de larga duración: 998 mg/m ³ , 400 ppm

- **Instrucciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección personal**
- **Medidas generales de protección e higiene**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y forraje.
No respirar gases/vapores/aerosoles.
Evitar el contacto con los ojos.
Evitar contacto de la piel prolongado e intensivo.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección de respiración:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.

(continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 03.02.2010

Revisión: 03.02.2010

Nombre comercial: RATIONAL Klarspüler für CleanJet® Reinigungssystem

(viene de página 2)

· **Protección de manos:**

Guantes de protección

Con el fin de evitar problemas con la piel, los guantes sólo deben llevarse durante el tiempo necesario.

Antes de volver a utilizar los guantes, controlar si siguen siendo impermeables.

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto/ la sustancia/el preparado.

Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto/ preparado/ mezcla de sustancias químicas.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

Forma:	líquido
Color:	Azul claro
Olor:	característico

· **Modificación de estado**

Punto de fusión:	no determinado
Punto de ebullición:	no determinado

· **Punto de inflamación:** no aplicable

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** La sustancia / el producto no es explosivo.

· **Densidad a 20°C:** 0,95 - 1,05 g/cm³

· **Solubilidad en / mezclabilidad con**

Agua: completamente mezclable

· **Valor pH (10 g/l) a 20°C:** 3,0 - 4,0

10 Estabilidad y reactividad

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone con uso adecuado.

· **Materiales que deben evitarse:** Oxidantes fuertes

· **Productos peligrosos de descomposición:** Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂)

11 Información toxicológica

· **Toxicidad aguda:**

· **Efecto estimulante primario:**

· **En la piel:** No produce irritaciones.

· **En el ojo:** Ligeramente irritante

· **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

(continúa en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 03.02.2010

Revisión: 03.02.2010

Nombre comercial: RATIONAL Klarspüler für CleanJet® Reinigungssystem

(viene de página 3)

· Instrucciones adicionales toxicológicas:

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

12 Información ecológica

· Instrucciones generales:

CPA 1 (autoclasiificación): poco peligroso para el agua.

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) n° 648/2004 sobre detergentes. Los datos para justificar esta afirmación están a disposición de las autoridades competentes de los Estados Miembros y les serán mostrados bajo su requerimiento directo o bajo requerimiento de un productor de detergentes.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

· Producto:

· Recomendación:

Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.

· Catálogo europeo de residuos

La asignación de códigos de residuos según la lista europea de residuos depende de la fuente que genera el residuo.

· Embalajes contaminados:

· Recomendación: Eliminación conforme a las disposiciones administrativas.

· Producto de limpieza recomendado: Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

· Transporte terrestre ADR/RID (internacional):

· Clase ADR/RID: -

· Transporte /datos adicionales:

· Clase IMDG-Code: -

· Marine pollutant: NO

· Transporte aéreo ICAO-TI y IATA-DGR:

· Clase ICAO/IATA: -

· Transporte/datos adicionales:

No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

15 Información reglamentaria

· Distinción según las directrices de la CEE:

Según el método de cálculo de la "Directriz General de Clasificación para la Producción de la CE", en su última versión vigente, el producto no precisa etiquetado.

Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.

· Distintivo especial de determinados preparados:

Ficha de datos de seguridad a disposición del usuario profesional que lo solicite.

· Compuestos de acuerdo con Reglamento (CE) n° 648/2004:

tensioactivos no iónicos

< 5%

(continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad
según Reglamento (CE) no 1907/2006, Artículo 31

Fecha de impresión 03.02.2010

Revisión: 03.02.2010

Nombre comercial: RATIONAL Klarspüler für CleanJet® Reinigungssystem

(viene de página 4)

BENZISOTHIAZOLINONE

· **Reglamento nacional:**

· **Clase de peligro para el agua: CPA 1 (autoclasiificación): poco peligroso para el agua.**

16 Otra información

Los datos se basan sobre el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases R relevantes:**

11 Fácilmente inflamable.

36 Irrita los ojos.

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Empresa o persona de contacto:**

C.S.B. GmbH Teléfono: +49 - 2151 - 652086-0

Parkstraße 29 Fax: +49 - 2151 - 652086-9

D-47829 Krefeld

ALEMANIA

E